



Генеральная Ассамблея

Distr.
LIMITED

A/C.3/54/L.70
12 November 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят четвертая сессия
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
Пункт 116(b) повестки дня
ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ВОПРОСЫ ПРАВ
ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ
ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ
ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ
СВОБОД

Азербайджан, Албания, Алжир, Афганистан, Бангладеш, Беларусь, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Грузия, Египет, Индия, Колумбия, Коста-Рика, Кыргызстан, Мавритания, Марокко, Пакистан, Панама, Перу, Российская Федерация, Сальвадор, Судан, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Туркменистан, Турция, Шри-Ланка и Эквадор: проект резолюции

Права человека и терроризм

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека¹, Декларацией о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций², и Международными пактами о правах человека³,

¹ Резолюция 217 А (III).

² Резолюция 2625 (XXV), приложение.

³ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

ссылаясь на Декларацию по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций⁴,

ссылаясь также на Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года⁵, в которых Конференция подтвердила, что терроризм в действительности направлен на уничтожение прав человека, основных свобод и демократии,

ссылаясь далее на свои резолюции 48/122 от 20 декабря 1993 года, 49/185 от 23 декабря 1994 года, 50/186 от 22 декабря 1995 года и 52/133 от 12 декабря 1997 года,

ссылаясь, в частности, на свою резолюцию 52/133, в которой она просила Генерального секретаря запросить мнения государств-членов о последствиях терроризма во всех его формах и проявлениях для полной реализации всех прав человека и основных свобод,

ссылаясь на предыдущие резолюции Комиссии по правам человека, в частности резолюцию 1999/27 от 26 апреля 1999 года⁶, а также соответствующие резолюции Подкомиссии по поощрению и защите прав человека,

будучи встревожена тем, что, несмотря на национальные и международные усилия, продолжают совершаться акты терроризма во всех его формах и проявлениях, направленные на попрание прав человека,

памятуя о том, что самым неотъемлемым и основным правом человека является право на жизнь,

учитывая, что терроризм создает обстановку, которая лишает людей права жить свободно без страха,

вновь заявляя, что все государства обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы и что каждый человек должен стремиться обеспечивать их всеобщее и эффективное признание и соблюдение,

будучи серьезно обеспокоена в связи с грубыми нарушениями прав человека, совершаемыми террористическими группами,

выражая глубокое сожаление по поводу того, что в результате неизбирательных и произвольных актов насилия и террора, которым не может быть оправдания ни при каких обстоятельствах, террористы уничтожают, зверски убивают и калечат все большее число ни в чем не повинных людей, включая женщин, детей и стариков,

с глубокой обеспокоенностью отмечая все более укрепляющуюся связь между террористическими группами и другими преступными организациями, занимающимися незаконным

⁴ См. резолюцию 50/6.

⁵ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

⁶ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1999 год, Дополнение № 3 (E/1999/23), глава II, раздел A.

оборотом оружия и наркотиков на национальном и международном уровнях, а также связанное с этим совершение серьезных преступлений, таких, как убийства, вымогательство, похищение людей, вооруженные нападения, захват заложников и разбой,

подчеркивая важность принятия государствами-членами надлежащих мер по отказу в предоставлении убежища тем, кто планирует, финансирует и совершает террористические акты, путем обеспечения их задержания и судебного преследования или выдачи,

сознавая необходимость защиты и гарантирования прав человека отдельной личности согласно соответствующим международным принципам и документам, касающимся прав человека, в особенности права на жизнь,

вновь подтверждая, что все меры по борьбе с терроризмом должны быть строго сообразны соответствующим международно-правовым положениям, включая международные стандарты в области прав человека,

1. выражает свою солидарность с жертвами терроризма;
2. осуждает нарушения права на жизнь без страха и права на жизнь, свободу и безопасность;
3. вновь заявляет о своем безоговорочном осуждении актов, методов и практики терроризма во всех его формах и проявлениях как направленных на попрание прав человека, основных свобод и демократии, создающих угрозу территориальной целостности и безопасности государств, дестабилизирующих законные правительства, подрывающих плюралистическое гражданское общество и имеющих отрицательные последствия для социально-экономического развития государств;
4. призывает государства принять все необходимые и эффективные меры согласно соответствующим положениям международного права, включая международные стандарты в области прав человека, для предотвращения терроризма во всех его формах и проявлениях, борьбы с ним и его ликвидации, где бы и кем бы он ни совершался;
5. настоятельно призывает международное сообщество расширять сотрудничество на региональном и международном уровнях в деле борьбы с терроризмом согласно соответствующим международным документам, в том числе касающимся прав человека, с целью его искоренения;
6. осуждает разжигание межнациональной ненависти, насилия и терроризма;
7. настоятельно призывает государства-члены соблюдать принцип *aut dedere aut judicare* в целях привлечения к суду организаторов и исполнителей террористических актов, а также их сообщников;
8. выражает признательность тем правительствам, которые сообщили свои мнения о последствиях терроризма в ответ на вербальную ноту Генерального секретаря от 16 августа 1999 года;

9. приветствует доклад Генерального секретаря⁷ и просит его продолжать запрашивать мнения государств-членов о последствиях терроризма во всех его формах и проявлениях для полной реализации всех прав человека и основных свобод в расчете на их включение в свой доклад;

10. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей пятьдесят шестой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Вопросы прав человека".

⁷ A/54/439.